

**PT** Começar por aqui **FI** Aloita tästä  
**CA** Comenceu aquí **NO** Start her  
**DA** Start her **SV** Starta här



© 2017 Seiko Epson Corporation.  
Printed in XXXXXX

**Ler antes**

Esta impressora requer manuseamento cuidadoso da tinta. A tinta pode salpicar quando os depósitos de tinta ficarem cheios ou ao encher novamente com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.

**Llegiu aquest document en primer lloc**

Aquesta impressora requereix que es manipuli la tinta amb molta cura. La tinta pot esquitxar quan s'omplen o es reomplen els tancs de tinta. Si us cau tinta a la roba o en algun objecte, és possible que no es pugui netejar.

**Læs først følgende**

Denne printer kræver forsigtighed ved håndteringen af blæk. Blækket kan sprøjte, når blækbeholderne fyldes eller fyldes igen med blæk. Hvis der kommer blæk på dit tøj eller ejendele, kan det måske ikke komme af igen.

**Lue tämä ensin**

Tulostinta käytettäessä mustetta on käsiteltävä erittäin huolellisesti. Mustetta voi roiskua mustesäiliöitä täytettäessä. Jos mustetta joutuu vaatteisiin tai tavaroihin, se ei ehkä lähde pois.

**Les dette først**

Denne skrivere kræver forsigtig behandling af blæk. Blæk kan sprute når blæktanker efterfyldes med blæk. Hvis du får blæk på klær eller eiendeler, er det kanskje umulig å fjerne.

**Läs detta först**

Denna skrivare kräver en försiktig hantering av bläcket. Det kan skvätta bläck när bläckbehållarna fylls på eller återfylls med bläck. Det är svårt att få bort bläck som hamnar på kläder eller föremål.



O conteúdo pode variar dependendo da localização.

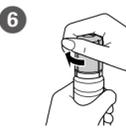
El contingut pot variar en funció de la ubicació.

Indholdet kan variere afhængigt af regionen.

Sisältö voi vaihdella maasta riippuen.

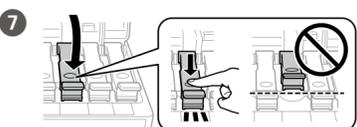
Innhold kan variere avhengig av område.

Innehållet kan variera beroende på platsen.



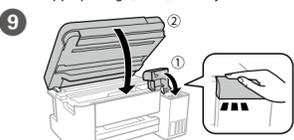
Cubra a tampa.  
Poseu el tap.  
Sæt hættan på igen.  
Pane korkki paikoilleen.  
Dekk lokket.  
Täck till locket.

Guarde o frasco de tinta na vertical para utilizar posteriormente. Deseu l'ampolla de tinta en posició vertical per a un ús posterior. Opbevar blækflasken i lodret position til senere brug. Säilytä mustepullo pystyssä myöhempää käyttöä varten. Opbevar blækflasken i en stående stilling for fremtidig bruk. Förvara bläckflaskan upprätt för senare bruk.

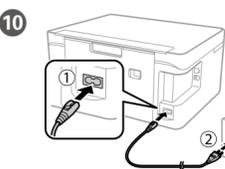


Fechar de forma segura.  
Tanqueu de manera segura.  
Luk sikkert i.  
Sulje tiiviisti.  
Lukk godt.  
Stäng ordentligt.

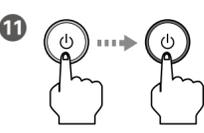
Repetir os passos 2 a 7 para cada frasco de tinta. Repetiu els passos de 2 a 7 per a cada ampolla de tinta. Gentag trin 2 til 7 for hver blækflaske. Toista vaiheet 2 - 7 kaikilla mustepulloilla. Gjenta trinn 2 til 7 for hver blækflaske. Upprepa steg 2 till 7 för varje bläckflaska.



Fechar.  
Tanqueu-la.  
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.



Conectar e ligar.  
Connecteu l'aparell i endollieu-lo.  
Sæt stikket i printeren og i stikkontakten.  
Yhdistä laitteeseen ja pistokkeeseen.  
Koble til og plugg inn.  
Anslut och koppla in.



Mantenha pressionado o botão de alimentação até que a lâmpada acenda. Premeu el botó d'encesa fins que s'encengui l'indicador lluminós.

Hold nede på tænd/sluk-knappen, indtil lampen tændes. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes lamppu syttyy. Hold inne av/på-knappen til lyset slås på. Håll strömbrytaren nedtryckt tills lampan tänds.

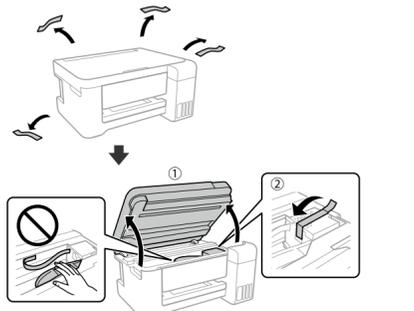


Pressionar @ durante 3 segundos até a luz @ começar a piscar. Inicia-se o carregamento da tinta. Premeu @ durant 3 segons fins que @ comenci a parpellejar. S'inicia la càrrega de tinta.

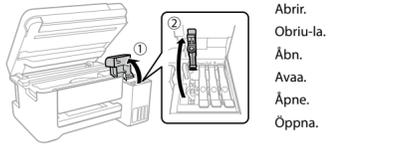
- Abra apenas a embalagem do frasco de tinta quando estiver pronto para encher o reservatório de tinta. O frasco de tinta foi embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.
- Mesmo que alguns frascos estejam amolgados, a qualidade e quantidade de tinta são garantidos, e podem ser utilizados de forma segura.
- No obriu el paquet de l'ampolla de tinta fins que estigues preparat per omplir el tancs de tinta. L'ampolla de tinta està envasada al buit per mantenir la seva fiabilitat.
- Encara que alguns ampolles de tinta estiguin abonyegades, la qualitat i la quantitat de la tinta està garantida i es poden utilitzar de manera segura.
- Åbn ikke pakken med blækflasken, før du er klar til at fylde blækbeholderen. Blækflasken er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Selv hvis nogle blækflasker har bulet, er kvaliteten og mængden af blæk garanteret og de kan bruges sikkert.
- Älä avaa mustepullopakkausta ennen kuin olet valmis täyttämään mustesäiliön. Mustepullot on tyhjiöpakattu säilymisen varmistamiseksi.
- Vaikka mustepulloissa olisi lommoja, musteen laatu ja määrä ovat oikeat, ja nesteita voi käyttää turvallisesti.
- Ikke åpne blækflaskepakken før du er klar til å fylle blæktanken. Blækflasken er vakuumpakket for å sikre pålitelighet.
- Selv om noen blækflasker er bulkete, er kvaliteten og kvantiteten på blæk garantert, og de kan trygt brukes.
- Öppna inte den första startförpackningen med bläck förrän du är redo att fylla på bläckbehållaren. Bläckflaskan är vakuumpörpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Även om några av bläckflaskorna har bucklor så kan bläckets kvalitet och mängd garanteras och de kan användas utan problem.



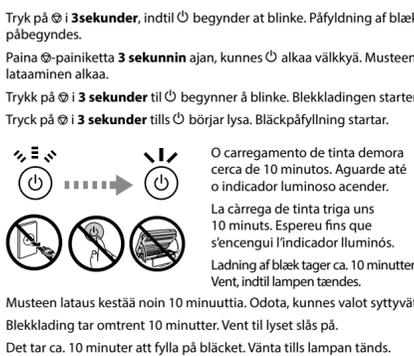
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



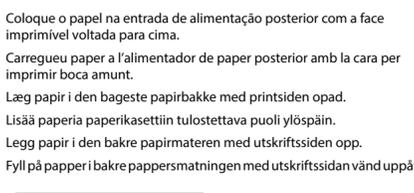
Remove todos os materiais de proteção. Retireu tots els materials protectors. Fjern alle beskyttelsesmaterialer. Poista kaikki pakkaus- ja suojamateriaalit. Fjern alle beskyttende materialer. Ta bort allt skyddsmaterial.



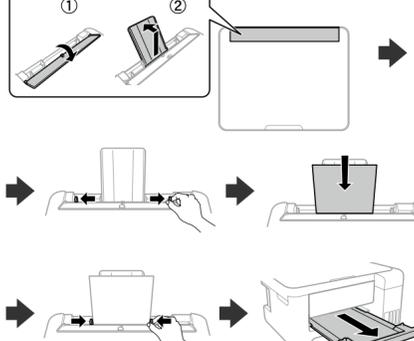
Abriu. Obriu-la. Åbn. Avaa. Åpne. Öppna.



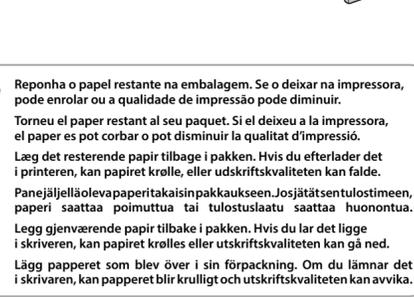
Tryk på @ i 3 sekunder, indtil @ begynder at blinke. Pæfyldning af blæk påbegyndes. Paina @-painiketta 3 sekunnin ajan, kunnes @ alkaa välkyä. Musteen lataaminen alkaa. Tryk på @ i 3 sekunder til @ begynder å blinke. Blækkladingen starter. Tryck på @ i 3 sekunder tills @ börjar lysa. Bläckpåfyllning startar.



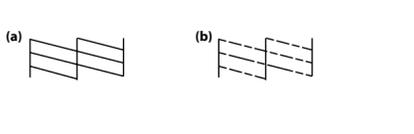
Coloque o papel na entrada de alimentação posterior com a face imprimível voltada para cima. Carregueu paper a l'alimentador de paper posterior amb la cara per imprimir boca amunt. Læg papir i den bageste papirbakke med printsiden opad. Lisää paperia paperikasettiin tulostettava puoli ylöspäin. Legg papir i den bakre papirmateren med utskriftssiden opp. Fyll på papir i bakre pappersmatningen med utskriftssidan vänd uppåt.



Udfør rengøring af printheadet, indtil alle linjer udskrives komplet. Hold nede på @ i 3 sekunder, indtil strömlampen begynder at blinke. Rensning af printheadet starter. Suorita tulostimen pään puhdistusta niin kauan, että kaikki rivit tulostuvat täydellisesti. Pidä @-painiketta painettuna 3 sekuntia, kunnes virran merkivalo alkaa vilkkua. Tulostimen pään puhdistus alkaa. Utfør rengjøring av skriverhodet til alle linjer skrives ut fullstendig. Hold inne @ i 3 sekunder til strömlampen begynner å blinke. Rengjøring av skriverhodet starter. Kör rengöring av skrivhuvudet tills alla rader har skrivits ut helt. Håll @ nedtryckt i 3 sekunder tills strömlampen börjar lysa. Rengöring av skrivhuvudet börjar.

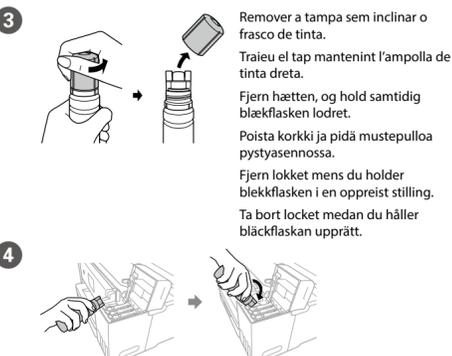


Reponha o papel restante na embalagem. Se o deixar na impressora, pode enrolar ou a qualidade de impressão pode diminuir. Torneu el paper restant al seu paquet. Si el deixeu a la impressora, el paper es pot corbar o pot disminuir la qualitat d'impressió. Læg det resterende papir tilbage i pakken. Hvis du efterlader det i printeren, kan papiret krølle, eller udskriftskvaliteten kan falde. Pane jälleäolevaperitakaisinpakkaukseen. Jos jätät sentulostimeen, paperi saattaa poimuttua tai tulostuslaatu saattaa huonontua. Legg gjenværende papir tilbake i pakken. Hvis du lar det ligge i skriveren, kan papiret krølles eller utskriftskvaliteten kan gå ned. Læg papperet som blev över i sin förpackning. Om du lämnar det i skrivaren, kan papperet blir krulligt og utskriftskvaliteten kan avvikta.



Quando terminar os ajustes da impressora, volte a encher o resto da tinta. Consulte as seções Verificar os níveis de tinta e Reabastecimento de tinta no verso. Quan acabou d'ajustar la impressora, torneu a omplir la resta de tinta. Consulteu les opcions Comprovar els nivells de tinta i Recarrega de tinta a la darrera pàgina. Når du er færdig med at justere printeren, skal du genopfylde resten af blækket. Se Kontrol af blækniveauer og Pæfyldning af blæk på bagsiden. Kun olet tehnyt tulostimen säätämisen, täytä loppu muste säiliön. Katso lisätietoja takasivun kohdasta Musteen tason ja musteen lisäys. Etterfyll resten av blækket når du har fullført justeringen av skriveren. Les Sjekke blæknivå og etterfyll blæk på baksiden. När du är klar med att justera skrivaren, fyll på resten av bläcket. Se Kontrollera bläcknivåer och Fylla på bläck på baksidan.

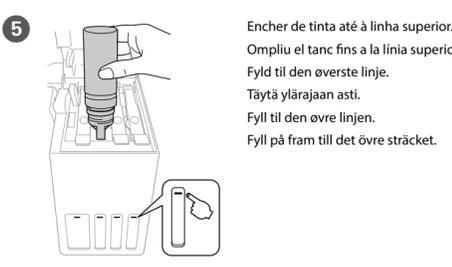
- Utilize os frascos de tinta fornecidos com o seu produto.
- A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.
- Certifique-se de que a cor do reservatório de tinta corresponde à cor da tinta que pretende recarregar.
- Utilitzeu les ampolles de tinta que s'inclouen amb el producte.
- Epson no pot garantir la qualitat i fiabilitat de tintes que no siguin originals. L'ús de tinta no original pot causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.
- Assegureu-vos que el color del tancs de tinta coincideixi amb el color de la tinta que vulgueu omplir.
- Brug de blækflasker, der fulgte med dit produkt.
- Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af uægte blæk. Brug af uægte blæk kan forårsage skader, der ikke er dækket af Epsons garantier.
- Sørg for, at farven på blækbeholderen matcher den blækfarve, du vil påfylde.
- Käytä tulostimen mukana toimitettuja mustepulloja.
- Epson ei takaa muiden valmistajien musteiden laatua tai luotettavuutta. Muiden valmistajien musteiden käyttö voi aiheuttaa vaurioita, joita Epson-laitteiden takuu ei kata.
- Varmista, että mustesäiliön väri on sama kuin väri, jota haluat lisätä.
- Brúk blækflaskene som fulgte med produktet.
- Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blæk. Bruk av uekte blæk kan føre til skader som ikke dekkes av Epsons garantier.
- Sørg for at fargen til blæktanken er lik blækfargen du vil etterfylle.
- Använd de bläckflaskor som levererades med produkten.
- Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten av icke-originalbläck. Att använda icke-originalbläck kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier.
- Kontrollera att färgen på bläckbehållaren matchar bläckfärgen som du vill fylla på.



Remove a tampa sem inclinar o frasco de tinta. Traieu el tap mantenint l'ampolla de tinta dreta. Fjern hættan, og hold samtidig blækflasken lodret. Poista korkki ja pidä mustepullo pystyasennossa. Fjern lokket mens du holder blækflasken i en oppreist stilling. Ta bort locket medan du håller bläckflaskan upprätt.

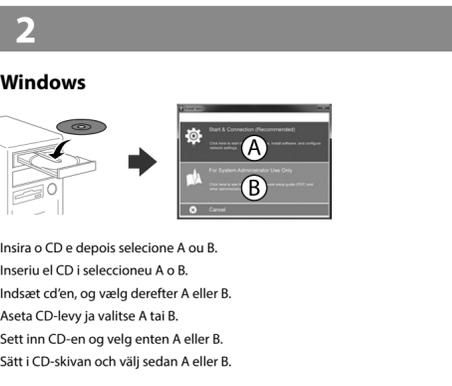
Posicione a parte superior do frasco da tinta na ranhura em frente à porta de enchimento e a seguir coloque o frasco lentamente para o inserir na porta de enchimento. Situeu la part superior de l'ampolla de tinta alineada amb la ranura de la part davantera del port de recàrrega, i després aixequue l'ampolla lentament per inserir-la a l'orifici de recàrrega. Placer toppen av blækflasken langs sprækken foran påfyldningsåbningen, og rejs derefter flasken langsomt op for at indsette den i påfyldningsåbningen. Aseta mustepullon yläosa täyttöaukon kohdalle ja nosta pullo hitaasti täyttöaukkoon. Posisjoner toppen av blækflasken langs sporet på forsiden av påfyllingsåpningen, og sett flasken opp sakte for å sette den inn i påfyllingsåpningen. Placera ovsidan av bläckflaskan längs öppningen på framsidan av påfyllningsporten och ställ sedan upp flaskan långsamt för att sätta in den i påfyllningsporten.

- Quando entorne o frasco de tinta, seiso acontecer, a tinta poderá verter. Si los reservorios de tinta están cheios con tinta, poderá haver alguns salpicos. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.
- No colpegu l'ampolla de tinta; en cas contrari la tinta es pot vessar.
- La tinta pot esquitxar quan s'omplen els tancs de tinta. Si us cau tinta a la roba o en algun objecte, és possible que no es pugui netejar.
- Slå ikke på flasken, da blækket kan lække.
- Blækket kan sprøjte, når blækbeholderne fyldes med blæk. Hvis der kommer blæk på dit tøj eller ejendele, kan det måske ikke komme af igen.
- Älä naputa mustepulloa, muuten se voi vuotaa.
- Mustetta voi roiskua mustesäiliöitä täytettäessä. Jos mustetta joutuu vaatteisiin tai tavaroihin, se ei ehkä lähde pois.
- Ikke dunk blækflasken — blækket kan lække.
- Blæk kan sprute når blæktanker fyldes med blæk. Hvis du får blæk på klær eller eiendeler, er det kanskje umulig å fjerne.
- Knacka inte på bläckflaskan, annars kan bläck läcka.
- Det kan skvätta bläck när bläckbehållarna fylls på med bläck. Det är svårt att få bort bläck som hamnar på kläder eller föremål.



Encher de tinta até à linha superior. Ompliu el tanc fins a la línia superior. Fyll til den øverste linje. Täytä ylärajan asti. Fyll till den övre linjen. Fyll på fram till det övre stråcket.

- A tinta é injetada, mesmo se o frasco de tinta não estiver a ser espremido.
- Se a tinta não começa a correr para o tanque, retire o frasco de tinta e tente voltar a inserir.
- O fluxo de tinta para automaticamente quando o nível de tinta atinge a linha superior.
- Não deixe o frasco de tinta inserido; caso contrário, o frasco pode ser danificado ou a tinta pode vazaz.
- La tinta s'injecta fins i tot si no s'estreny l'ampolla de tinta.
- Si la tinta no comença a fluir cap al tanc, retireu l'ampolla de tinta i intenteu tornar-la a inserir.
- El flux de tinta s'atura automàticament quan el nivell de tinta arriba a la línia superior.
- No deixeu l'ampolla de tinta inserida; en cas contrari l'ampolla es pot malmetre o la tinta es pot vessar.
- Blækket fyldes i, selvom du ikke klammer på flasken.
- Hvis blækket ikke begynder at flyde ind i beholderen, skal du fjerne blækflasken og prøve indstætte den igen.
- Blækket stopper automatisk med at flyde, når blækniveauer når den øverste linje.
- Lad ikke flasken blive siddende, da flasken kan blive beskadiget, eller blækket kan lække.
- Muste menea tulostimeen, vaikka pulloa ei puristeta.
- Jos muste ei ala virtaamaan säiliöön, poista mustepullo ja yritä panna se uudelleen paikoilleen.
- Musteen virtaus pysähtyy automaattisesti, kun musteen taso saavuttaa ylärajan.
- Älä jätä mustepulloa sisään, jotta ehkäiset sen vaurioitumisen tai musteen vuotamisen.
- Blækket sprøytes inn selv om du ikke trykker på blækflasken.
- Hvis blækket ikke begynner å flyte inn i tanken, må du fjerne blækflasken og prøve å sette den inn igjen.
- Blækflyten stopper automatisk når blæknivået når den øvre linjen.
- Ikke la blækflasken bli stående i — flasken kan bli skadet eller blæk kan lække.
- Bläck fylls på trots att du inte klämmer ihop bläckflaskan.
- Om bläcket inte börjar flyta i behållaren, ta bort bläckflaskan och försök att sätta in den igen.
- Bläckflödet stoppas automatiskt när bläcknivån når upp till det övre stråcket.
- Lämnä inte bläckflaskan insatt; annars kan flaskan skadas och bläcket kan läcka.



Insira o CD e depois selecione A ou B. Inserir el CD i seleccioneu A o B. Indsæt cd'en, og vælg derefter A eller B. Aseta CD-levy ja valitse A tai B. Sett inn CD-en og velg enten A eller B. Sätt i CD-skivan och välj sedan A eller B.

Caso seja apresentada a mensagem de alerta da Firewall, permita o acesso para aplicações Epson. Si apareix l'alerta de tallafoc, permeteu l'accés a les aplicacions d'Epson. Hvis der ser en Firewall-meddelelse komme frem skal du tillade, at Epson-programmerne kan køre. Jos palomuurihäilytys tulee näkyviin, sallii Epsolin sovellusten käyttäjä verkkoa. Dersom et brannmurvarsel vises, må du gi tilgang til Epson-programmer. Om brandväggsvarning visas, tillåt åtkomst för Epson-program.



No CD/DVD drive Mac <http://epson.sn>

Visite o Web site para iniciar o processo de configuração, instalar o software e configurar as definições de rede. Visiteu el lloc web per iniciar el procés de configuració, instal·lar el programari i configurar els ajustos de xarxa. Besøg hjemmesiden for at starte opsætningen, installer softwaren og konfigurér netværksindstillingerne. Aloita asennusprosessi, asenna ohjelmistä ja määritä verkkoasetukset käymällä verkkosivustolla. Besök nettsiden för å starte installationsprocessen, installera programvaren, och konfigurera nätverksinställningarna.



iOS/Android <http://epson.sn>

Para mais informações sobre impressão a partir de um smartphone ou tablet, consulte o Guia do Utilizador. Consulteu la Guia de l'usuari per obtenir més informació sobre la impressió des d'un telèfon intel·ligent o des d'una tauleta. Se Brugervejledningen for mere information om udskrivning fra en smartphone eller tablet. Katso lisätietoja tulostamisesta älypuhelimelta tai tabletista käyttöoppaasta. Les Brukerhåndboken for mer informasjon om utskrift fra en smarttelefon eller et nettbrett. Se Användarhandboken för mer information om att skriva ut från en smartphone eller surfplatta.

# Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

Com o seu dispositivo móvel pode imprimir a partir de qualquer local em qualquer parte do mundo na sua impressora compatível com a aplicação Epson Connect. Visite o site Web para mais informações.

Amb el vostre dispositiu mòbil podeu copiar des de qualsevol ubicació del món a la vostra impressora compatible amb Epson Connect. Visiteu el lloc web per obtenir més informació.

Du kan udskrive med din mobile enhed fra en hvilken som helst placering i verden til din Epson Connect-kompatible printer. Du kan læse mere på vores hjemmeside.

Voit tulostaa mobiililaitteesta Epson Connect -yhteensopivaan tulostimeen mistä tahansa. Katso lisätietoja verkkosivustolta.

Du kan bruke mobilenheten din til å skrive ut fra alle steder i hele verden til en Epson Connect-kompatibel skriver. Besøk nettstedet for nærmere informasjon.

Genom att använda din mobila enhet kan du skriva ut från valfri plats jorden runt till din Epson Connect-kompatibla skrivare. Besök webbplatsen för mer information.

**Guia do painel de controlo / Manual del tauler de control / Vejledning til kontrolpanel / Ohjaupaneelin käyttöohje / Veiledning for kontrollpanel / Guide till kontrollpanelen**



- Power** Liga e desliga a impressora. Permet apagar o encendre la impressora. Tænd og slukker for printeren. Kytkee tulostimen päälle tai pois. Slår skriveren på eller av. Slår på eller stänger av skrivaren.
- Wi-Fi** Resuelve um erro de rede. Manter pressionado durante 3 segundos ou mais para aplicar as definições de rede com botão push WPS. Permet esborrar un error de xarxa. Mantenui-lo premut durant 3 segons o més per realitzar la configuració de xarxa utilitzant el botó WPS Push. Rydder en nettverksfeil. Hold nede i 3 sekunder eller mere for at foretage nettverksindstillinger ved hjælp af WPS-knappen. Tyhjentää verkkovirheen. Pidä painettuna vähintään 3 sekuntia, jos haluat tehdä verkkoasetukset WPS-työntöpainikkeen avulla. Fjerner en nettverksfeil. Hold inne i 3 sekunder eller mer for å angi nettverksinnstillinger med WPS-trykkknappen. Rensar ett nätverksfel. Håll nedtryckt i 3 sekunder eller mer för att utföras nätverksinställningar med WPS-tryckknappen.

**Wi-Fi** Imprime um relatório de ligação de rede para determinar as causas de problemas de rede. Para obter mais informações, prima este botão durante mais de 10 segundos imprimir uma folha de estado rede. Permet imprimir un informe de connexió de xarxa per determinar les causes de qualsevol problema de xarxa. Per obtenir més informació, mantenui premut aquest botó durant més de 10 segons per imprimir un full d'estat de la xarxa. Udskriver en netværksforbindelsesrapport for at bestemme årsagerne til eventuelle netværksproblemer. For at få flere oplysninger skal du holde denne knap nede i mere end 10 sekunder for at udskrive et netværksstatusark. Tulostaa verkkoysteyksraportin ja määrittää verkon ongelmien syyt. Saat lisätietoja painamalla painike alas yli 10 sekunnin ajan, jolloin verkon tila tulostuu. Skriver ut en tilkoblingsrapport for netverket for å fastslå årsakene til eventuelle netværksproblemer. For å få mer informasjon kan du holde inne denne knappen i mer enn 10 sekunder for å skrive ut et statusark for netverket. Skriver ut en nätverksanslutningsrapport för att identifiera orsaker till nätverksproblem. För att få mer information, håll denna knapp nedtryckt i mer än 10 sekunder för att skriva ut ett nätverksstatusark.

**Copy** Inicia a cópia monocromática ou a cores. Pressione as teclas ao mesmo tempo para digitalizar o original e guardá-lo como PDF no PC. Permet iniciar la còpia en blanc i negre o color. Premu ambdós botons simultàniament per escanejar l'original i desar-lo com a PDF al vostre PC. Starter sort-hvidt eller farvekopi. Tryk på begge knapper samtidig for at scanne originalen og gemme den som PDF på din pc. Aloittaa mustavalkoisien tai värikopion. Voit skannata alkuperäisen tiedoston ja tallentaa sen PDF-tiedostona tietokoneelle painamalla molempia painikkeita samanaikaisesti. Starter svart-hvitt- eller fargekopi. Trykk på begge knappene samtidig for å skanne originalen din og lagre den som en PDF-fil på datamaskinen. Startar svartvit kopiering eller färgkopiering. Tryck på båda knappar samtidigt för att skanna din original och spara den som PDF på din dator.

**Stop** Pára a operação atual. Permet aturar l'operació actual. Stopper den aktuelle handling. Pysäyttää tämänhetkisen toiminnan. Stopper pågående handling. Stoppar den aktuella åtgärden.

**Drop** Indica o estado do carregamento de tinta inicial. Indica l'estat de la càrrega inicial de tinta. Angiver status for den oprindelige blækpåfyldning. Ilmaisee alkuperäisen musteen latauksen tilan. Indikerer statusen for den første blekklingen. Visar statusen av initial bläckpåfyllning.

**Copy** Acende ou pisca quando não há papel ou quando ocorre um encravamento de papel. S'éncen o parpelleja quan s'acaba el paper o quan s'embossa. Tænd eller blinker, når der mangler papir, eller hvis der opstår papirstop. Käynnistyy tai välkkyi, kun paperi on loppussa tai paperi tukkiutuu. Slås på eller blinker når du er tom for papir eller en papirstopp opstår. Tänds eller lyser när det saknas papper eller när det uppstår papperstrassel.

**Wi-Fi** Permanece acceso enquanto a impressora estiver ligada a uma rede sem fios (Wi-Fi). S'éncen mentre la impressora està connectada a una xarxa sense fil (Wi-Fi). Tænd, mens printeren er forbundet til et trådløst (Wi-Fi) netværk. Kytkeytyy päälle, kun tulostin on yhdistetty langattomaan (Wi-Fi) verkkoon. Slås på när skriveren er koblet til et trådløst netværk (Wi-Fi). Tänds när skrivaren är ansluten till trådlöst (Wi-Fi) nätverk.

**Wi-Fi** Liga enquanto a impressora está ligada a uma rede em modo Wi-Fi Direct (AP Simples). S'éncen mentre la impressora està connectada a una xarxa en mode Wi-Fi (Simple AP). Tænd, mens printeren er forbundet til et netværk i Wi-Fi Direct tilstand (Simpel AP). Kytkeytyy päälle, kun tulostin on kytkettyyn verkkoon Wi-Fi Direct (yksinkertainen AP) -tilaissa. Slås på när skriveren er koblet til et netværk Wi-Fi Direct-modus (enkel AP). Tänds när skrivaren är ansluten till ett nätverk i Wi-Fi Direct (Simple AP)-läge.

Se o produto parar de funcionar e os indicadores luminosos estiverem acesos ou intermitentes, consulte o Guia do Utilizador para resolver o problema. Si el producto deja de funcionar i els indicators lluminosos estan acesos o parpellejant, consulte la Guia de l'usuari per resoldre el problema. Hvis produktet stopper med at fungere, og lysene er tændt eller blinker, skal du se Brugervejledningen for at løse problemet. Jos tuote lakkaa toimimasta ja valot ovat päällä tai vilkkuvat, katso käyttöoppaasta ohjeet ongelman ratkaisemiseksi. Hvis produktet slutter å fungere og lysene er på eller blinker, kan du se i brukerhåndboken for å løse problemet. Om produkten slutar fungera och lamporna är tända eller lyser, se Användarhandboken för att lösa problemet.

**Copy / Cópia / Kopiering / Kopointi / Kopiere / Kopiering**

**1** Abra a tampa do digitalizador. Obriu la coberta de documents. Åbn dokumentlåget. Åvaa asiakirjakansi. Åpne dokumentekselet. Öppna dokumentluckan.

**2** Coloque o documento original e feche a tampa. Situeu-hi l'original i, a continuació, tanqueu la coberta. Læg originalen i, og luk låget. Aseta alkuperäinen ja sulje sitten kansi. Plasser originalen og luk dekslet. Placera originaldokumenten och stäng sedan luckan.

**3** Pressione o botão \* ou \* para começar a copiar. Premu el botó \* ou \* per començar a copiar. Tryk på knappen \* eller \* for at begynde kopiering.

Aloita kopointi painikkeella \* tai \*. Trykk på \* eller \* knappen for å starte kopieringen. Tryck på knappen \* eller \* för att starta kopieringen.

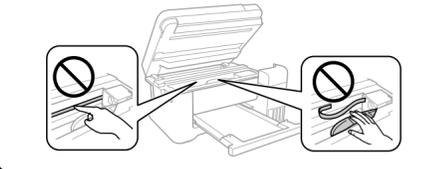
# Desobstruir o papel encravado / Solucionar un embós de paper / Udbedring af papirstop / Paperitukosten poistaminen / Fjerne papirstopp / Rensa papperstrassel

**1** Abriu. Obriu-la. Åbn. Åvaa. Åpne. Öppna.

**2** Retire todo o papel do interior, incluindo bocados rasgados. Retireu tot el paper de dins, inclosos els parts que estiguin arrugades. Fjern alt papiret indenfor, herunder eventuelle iturevne stykker papir. Poista kaikki paperi laitteen sisältä, myös repeytyneet palaset. Fjern alt papir inni skriveren, inkludert istykkerrevet papir. Ta bort alla papper invändigt, inklusive slitna delar.

Retire todo o papel do interior, incluindo bocados rasgados. Retireu tot el paper de dins, inclosos els parts que estiguin arrugades. Fjern alt papiret indenfor, herunder eventuelle iturevne stykker papir. Poista kaikki paperi laitteen sisältä, myös repeytyneet palaset. Fjern alt papir inni skriveren, inkludert istykkerrevet papir. Ta bort alla papper invändigt, inklusive slitna delar.

**!** Não toque no cabo-fita branco, peça transparente e tubos de tinta existentes no interior da impressora. Se o fizer, pode provocar uma avaria. No toque el cable blanc planer, la part translúcida ni els tubs de tinta de dins de la impressora. Si ho feu, podeu provocar que la impressora funcioni malament. Rør ikke ved det hvide flade kabel, den gennemsigtige side og blækrørene inde i printeren. Det kan forårsage en funktionsfejl. Älä kosketa valkoista, litteää kaapelia, läpinäkyvää osaa tai musteputkia tulostimen sisäältä, myös repeytyneet palaset. Näin tekeminen saattaa aiheuttaa toimintavirheen. Ikke rør den hvite, flate kabelen, gjennomsiktige deler eller blækrør inne i skriveren. Hvis du gjør det kan det føre til feil på skriveren. Rør inte vid den vita, platta kabeln, genomskinliga deln och bläckbehållarna inuti skriveren. Om du gör det kan det orsaka felfunktioner.



**3** Fechar. Tanqueu-la. Luk. Sulje. Lukk. Stäng.

# Sjekk blekknivå og etterfyll blekk / Verificar os níveis de tinta e de reabastecimento / Comprovació dels nivells de tinta i Recàrrega de tinta / Kontrol af blækniveauer og Påfyldning af blæk / Mustetasojen tarkistaminen ja musteen lisääminen / Kontrollera bläcknivåer och fylla på bläck

**1** Verificar os níveis de tinta. Se o nível de tinta se encontrar abaixo da última linha, volte a encher de tinta. Comproveu els nivells de tinta. Si un nivell de tinta és per sota de la línia inferior, recarregueu la tinta. Kontrol af blækniveauer. Hvis en blækniveau er under den nederste linje, skal du fylde blæk på.

Tarkista mustetasot. Jos mustetaso on alarajan alapuolella, täytä muste. Sjekk blekknivåene. Etterfyll blekk hvis nivået er under den nedre linjen. Kontrollera bläcknivåerna. Om en bläcknivå är under det nedre sträcket, fyll på bläck.

**!** Para confirmar a tinta restante, verifique visualmente os níveis de tinta em todos os depósitos de tinta. A utilização prolongada do produto com o nível de tinta abaixo do nível inferior do tanque pode danificar o produto. Per confirmar la tinta restant real, comproveu visualment els nivells de tinta a tots els tancs del producte. L'ús prolongat del producte quan el nivell de tinta està per sota de la línia inferior del tanc podria malmetre el producte. For at finde ud af hvor meget blæk der rent faktisk er tilbage, skal du kontrollere alle blækniveauer i produktets tanke. Forlænget brug af produktet, når blækniveauer er under den nederste linje på tanken, kan beskadige produktet. Varmista jäljellä oleva musteen määrä tarkistamalla silmämääräisesti musteen tasot kaikissa tuotteen säiliöissä. Tulostimen käytön jatkaminen mustetason ollessa alimarkin alapuolella voi aiheuttaa tulostimen vaurioitumisen. For å bekrefte faktisk gjenværende blekk utfører du en visuell sjekk av blekknivået i alle tankene på produktet. Langvarig bruk av produktet når blekknivået er under den nedre linjen på tanken kan skade produktet. För att kontrollera hur mycket bläck kvar det finns, kontrollera visuellt bläcknivåerna i alla produktens behållare. Fortsatt användning av produkten när bläcknivå är under det nedre sträcket på behållaren kan skada produkten.

**2** Ver os passos 2 a 7 da secção 1 da página frontal para encher novamente os tinteiros até à linha superior. Consulte els passos de 2 a 7 de la secció 1 de la pàgina frontal per omplir la tinta fins a la línia superior. Gå til trin 2 til 7 i afsnit 1 på forsiden for at fylde blæk på igen til den øverste linje. Täytä säiliöt yläviivaan saakka suorittamalla etusivun osan 1 vaiheet 2 - 7. Se trinn 2 til 7 i avsnitt 1 på forsiden for å etterfylle til den øverste linjen. Se steg 2 till 7 i avsnitt 1 på framsidan för information om hur du fyller på bläck fram till det övre sträcket.

# Em transporte / Transport / Transport / Kuljettaminen / Transport / Transport

**1** Fixe a cabeça de impressão com uma fita. Assegureu el capçal d'impressió amb una cinta. Fikser printhovedet med tape. Kiinnitä tulostuspää teipillä. Sikre skriverhodet med teip. Se till att skrivarhuvudet sitter fast med tejp.

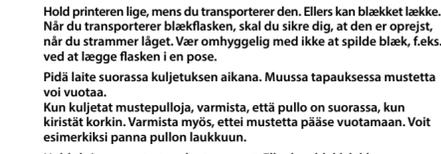
**2** Fechar de forma segura. Tanqueu de manera segura. Luk sikkert i. Sulje tiiviisti. Lukk godt. Stäng ordentligt.

**3** Fechar. Tanqueu-la. Luk. Sulje. Lukk. Stäng.

**4** Coloque a impressora na sua embalagem utilizando os materiais de protecção. Embaleu la impressora a la seva caixa, utilitzant els materials de protecció. Pak printeren ned i kassen ved brug af beskyttelsesmateriale. Pakkaa tulostin laatikkoonsa suojamateriaaleja käyttäen. Benytt beskyttelsesmateriale og pakk skriveren ned i boksen. Packa ner skrivaren i sin originalförpackning och använd skyddsmaterialet.

**!** Não colocar frascos de tinta. No poseu ampolles de tinta. Placer ikke blækflaskerne. Älä pane mustepulloja. Ikke plasser blekkflasker. Tryck inte på bläckflaskorna.

**!** Mantenha a impressora nivelada durante o transporte. De outra forma, a tinta pode vazar. Ao transportar o frasco de tinta, certifique-se que o mantém na vertical ao apertar a tampa, e tome precauções para evitar que não existam derrames de tinta, por exemplo, coloque o frasco num saco plástico. Mantenui la impressora plana mentre la transporteu. En cas contrari, la tinta es pot vessar. Mentre transporteu l'ampolla de tinta, assegureu-vos de mantenir-la en posició vertical quan en premeu el tap i aneu amb compte per evitar que la tinta es vessi; per exemple, podeu posar l'ampolla en una bossa. Hold printeren lige, mens du transporterer den. Ellers kan blækket lække. Når du transporterer blækflasken, skal du sikre dig, at den er oprejst, når du strammer låget. Vær omhyggelig med ikke at spilde blæk, f.eks. ved at lægge flasken i en pose. Pidä laite suorassa kuljetuksen aikana. Muussa tapauksessa mustetta voi vuotaa. Kun kuljetat mustepulloja, varmista, että pullo on suorassa, kun kiristät korkin. Varmista myös, ettei mustetta pääse vuotamaan. Voit esimerkiksi panna pullon laukkuun. Hold skriveren vatret under transport. Eller kan blekk lække. Når du transporterer blekkflasken må du sørge for at lokket strammes når blækflasken står i oppreist stilling, og ta forholdsregler for å hindre at blekk lekker ut, for eksempel kan du legge blekkflasken i en pose. Håll skrivaren vägrätt under transport. Annars kan bläck läcka. När du transporterar bläckflaskan, se till att hålla den upprätt när du drar åt locket och utför försiktighetsåtgärder för att förhindra att bläck läcker. Lägg till exempel flaskan i en påse.



**!** Depois de a deslizar, retire a fita que prende a cabeça de impressão. Se notar uma diminuição da qualidade de impressão, execute um ciclo de limpeza ou alinhe a cabeça de impressão. Després de moure-la, traieu la cinta que assegura els capçals d'impressió. Si noteu que baixa la qualitat d'impressió, executeu un cicle de neteja o alineu els capçals d'impressió. Efter du har flyttet det, skal du fjerne tapen, som fikserer printhovedet. Hvis du bemærker at udskriftskvaliteten falder, skal du køre en rensecyklus eller rette printhovedet op. Kun laite on kuljetettu, poista tulostuspäästä paikallaan pitävä teippi. Jos huomaa tulostuslaadun heikentyneen, aja puhdistusohjelma ja/tai kohdistat tulostuspää.

Når du har flyttet det, fjerner du teipen som sikrer skriverhodet. Hvis du merker en forringelse av utskriftskvaliteten, kjør en rengjøringscyklus eller vatre skriverhodet. Efter att du flyttat den ska du ta bort teipen som håller fast skrivarhuvudet. Om du märker en försämring av utskriftskvaliteten kan du köra en rengöringscykel eller justera skrivarhuvudet.

# Frascos de tinta / Ampolles de tinta / Blækflasker / Mustepullot / Blekkflasker / Bläckflaskor

BK	C	M	Y
102	102	102	102

**!** A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson. L'ús de la tinta Epson original diferent a la tinta especificada podria causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson. Hvis du bruger ægte Epson-blæk, der er anderledes end den type blæk, der er angivet her, kan det forårsage skader, der ikke er dækket af Epsons garanti. Muun kuin tässä määritetyn aidon Epson-musteen käyttäminen voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita, joita Epson-takuu ei kata. Bruk av annet ekte Epson-blekk, enn det som er spesifisert, kan føre til skader som ikke dekkes av Epsons garanti. Att använda ett annat äkta bläck från Epson än de som anges kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier.

# Questions?

Pode abrir o Manual PDF através do ícone de atalho, ou transfira as versões mais recentes no site Web. Podeu obrir el manual PDF des de la icona de drecera o baixar les darreres versions des del lloc web següent.

Du kan åbne PDF-manualen fra gjenvejsikonet, eller downloade de seneste versioner fra følgende websted.

Voit avata PDF-oppaat pikavaukkaen kautta tai ladata uusimmat versiot seuraavalta verkkosivustolta.

Du kan åpne brukerhåndboken (PDF) fra snarveisikonet, eller laste ned de nyeste versjonene fra følgende nettsted.

Du kan öppna PDF-handboken från genvägsikonen, eller hämta de senaste versionerna från följande webbplats.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)

➔ <http://support.epson.net/> (outside Europe)